



# Troed-y-rhiw: Gwarchod y Ddiadell

## Troed-y-rhiw: Tending the Flock

Yn y drydedd ganrif ar ddeg, Ystrad Fflur oedd yr abaty cyntaf yng Nghymru i'r Goron ei drwyddedu i allforio gwlan i wledydd tramor. Islaw Llynnoedd Teifi ac yng nghyffiniau'r abaty ceir darn o ucheldir a drowyd yn dir pori ac yn rhan o fferm Troed-y-rhiw. Ar un adeg, eiddo'r abaty oedd hwnnw, rhan o faenor Pennardd, sef darn mawr o dir pori uchel o fwy na 2000 o hecтарau, ac fe'i defnyddiwyd i fagu defaid, prif gynnyrch yr abaty.

Thirteenth-century Strata Florida was the first abbey in Wales licensed by the Crown to export wool overseas. Below Teifi Pools and near the abbey lies an area of enclosed upland pasture belonging to the farm of Troed-y-rhiw. This was once the property of the abbey and lay within Pennardd grange, a large block of upland pasture of over 2000 hectares that was used for rearing the abbey's prime commodity, sheep.



DS2007\_461\_001 NPRN 300571

Uchod: Mae maint yr adeilad mawr hwn, sydd rhyw 50m o hyd wrth 14.5m o led, yn awgrymu mai ef oedd corlan neu *bercaria* y fynachlog. Fe'i defnyddid i gadw defaid dan do dros y gaeaf ac i storio'u bwyd. Gellid bod wedi cadw rhyw 300 o ddefaid yma.

Above: The sheer scale of this building, some 50m long by 14.5m wide, suggests that it was once a monastic sheepcote or *bercaria*, used for overwintering sheep and storing fodder. Around 300 sheep could have been housed here.



DI2009\_0973 NPRN 405578

Uchod: Dyma'r olwg a allai fod wedi bod ar Droed-y-rhiw tua 1500 OC. Penlandoppa a Phenlanscubor yw'r ddwy fferm i'r chwith o'r ysgubor fawr (corlan), ac ar y dde mae'r man trin defaid a fferm Troed-y-rhiw Uchaf yn ddiweddarach.

Above: How Troed-y-rhiw may have appeared around 1500 AD. Penlandoppa and Phenlanscubor are the two farms to the left of the large barn (sheepcote), whilst the sheep-handling station and later farm of Troed-y-rhiw Uchaf is on the right.

Chwith: Mae'r awyrlun hwn o Droed-y-rhiw yn dangos olion da gwrthglawdd corlan (a) a'r tair hen fferm ganoloesol (b, c, d). Efallai i un ohonynt (a) fod, yn wreiddiol, yn fferm lle cai defaid y fynachlog eu trin.

Left: This aerial photograph of Troed-y-rhiw shows the well-preserved earthwork remains of a sheepcote (a) and three abandoned medieval farms (b, c, d), one of which (a) may have originated as a monastic sheep-handling station.



DI2007\_1679 NPRN 405578